

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٠٧ لسنة ١٩٨٢

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمنع التعاون الفنى الإيطالية بين حكومتي
جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع
في القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الكتاب المتبادل بشأن منع التعاون الفنى الإيطالية بين حكومتي جمهورية
مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢ ، وذلك مع التحفظ
بشرط التصديق بـ

صدر برئاسة الجمهورية في ٣ جمادى الأولى سنة ١٤٠٢ (٢٧ نبرابر سنة ١٩٨٢)

حسنى مبارك

القاهرة في ١٩٨١/١١/٦

سفارة ايطاليا

صاحب السعادة / عبد العزيز زهوى
وكييل الوزارة للتعاون الاقتصادي

٨ شارع عدلى القاهرة

"بالإشارة إلى الملحق (١) من البيان المشترك الموقع في ٩ أبريل ١٩٨١ ، فإنني أؤكد لسيادتكم هنا أن الحكومة الإيطالية قد وافقت في ٢٣ أكتوبر ١٩٨١ على إتاحة المساعدة الحرة التالية كمبادرة للتعاون الفني : ٢٢ مليون ليرة ايطالية لصالح شركة فوسويكوبشأن دراسة الجدوى الخاصة ببرنامج إعادة تخطيط منطقة المنايا . وهذه المبادرة في مجال التعاون الفني تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا .

وبناء على ذلك فإنني أؤكد هنا استعداد الحكومة الإيطالية لخضيص وإتاحة مبلغ المساعدة الخاصة بالمشروع المذكور أعلاه على أساس منحه . وعلاوة على ذلك فإنني أتفق معكم أن هذا الكتاب ورديكم عليه ميشكلان اتفاقا بين حكومتينا وأنه طبقاً لدستوركم فإن هذا الاتفاق يتبع التصديق عليه من مجلس الشعب . وفي هذا الشأن لا أستطيع إلا أن أؤكد على ضرورة إنهاء إجراءات التصديق في أمرع وقت ممكن ، حيث إن العقد المزمع إبرامه فيما بعد بين المستفيدين المعينين ، بحسب أن يتم إرساله لإدارة التعاون من أجل التنمية بوزارة الخارجية الإيطالية في خلال ستة أشهر من تاريخ المراقبة وتنصيص هذه المساهمات الحرة على أساس منحه وذلك قبل أبريل ١٩٨٢ وأود أن أشير إلى أن هذا التاريخ محدد ولا يمكن تأجيله وذلك طبقاً لـ وانينا .

وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

وأود أن أؤكد لسيادتكم أن النصوص سالفه الذكر مقبولة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية .

ولاني أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

المستشار الاقتصادي الإيطالي

انتونيو كارديلي

القاهرة في ١٤/١/١٩٨٢

السيد / أنتونيو كارديلي

المستشار الاقتصادي الإيطالي

سفارة إيطاليا بالقاهرة

لـى عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٦ نوفمبر ١٩٨١ والذى نصه ما يلى :

”بالإشارة إلى (الملحق ١) من البيان المشترك الموقع في ٩ أبريل ١٩٨١ ، فإنـى أؤكـد لـسيادـتـكم هنا أنـ الحـكـومـةـ الإـيـطـالـيـةـ قدـ وـافـقـتـ فيـ ٢٣ـ أـكتـوـبـرـ ١٩٨١ـ عـلـىـ إـتـاحـةـ المـسـاـهـةـ الـحـرـةـ الـتـالـيـةـ كـمـاـدـرـةـ لـلـتـعـاوـنـ الفـنـيـ :ـ

٢٢٠ مليون ليرة إيطالية الصالحة شركة دوسويكو بشأن دراسة الجدوـيـةـ الخـاصـةـ بـرـنـاجـ إـعادـةـ تـحـطـيـطـ مـنـطـقـةـ المـنـيـاـ .ـ

وهـذـهـ الـمـبـادـرـةـ فـيـ مـجـالـ التـعـاوـنـ الفـنـيـ تـسـقـقـ تـمـامـاـ مـعـ رـوـحـ الـعـلـاقـاتـ الطـبـيـةـ القـائـمةـ بـيـنـ بـلـدـيـنـ .ـ

وـبـنـاءـ عـلـىـ ذـلـكـ فـلـانـيـ أـؤـكـدـ هـذـاـ اـسـتـعـدـادـ الـحـكـومـةـ الـإـيـطـالـيـةـ لـتـحـصـيـصـ وـإـاحةـ مـبـلـغـ المـسـاـهـةـ الـخـاصـةـ بـالـمـشـرـوـعـ المـذـكـورـ أـعـلـاهـ عـلـىـ أـسـاسـ مـنـحـهـ .ـ

وـعـلـاـوةـ عـلـىـ ذـلـكـ فـلـانـيـ أـتـفـقـ مـعـكـمـ أـنـ هـذـاـ الـكـتابـ وـرـدـكـمـ عـلـيـهـ سـيـشـكـلـانـ اـتـفـاقـاـبـينـ حـكـومـتـيـنـاـ وـأـنـهـ طـبـقـاـ لـدـمـتـورـكـمـ فـلـانـ هـذـاـ الـاتـفـاقـ يـتـعـينـ التـصـدـيقـ عـلـيـهـ مـنـ جـلـسـ الشـعـبـ .ـ

وـفـيـ هـذـاـ الشـانـ لـأـسـتـطـيـعـ إـلـاـ أـؤـكـدـ عـلـىـ ضـرـورـةـ إـنـهـاءـ إـجـرـاءـاتـ التـصـدـيقـ فـيـ أـسـرـعـ وقتـ مـمـكـنـ ،ـ حيثـ إـنـ الـعـقـدـ المـزـمعـ إـبـرـامـهـ فـيـاـ بـعـدـ الـمـسـتـفـيدـيـنـ الـمـعـنـيـنـ ،ـ يـجـبـ أـنـ يـتمـ اـرـسـالـهـ لـإـدـارـةـ التـعـاوـنـ مـنـ أـجـلـ التـنـمـيـةـ بـوزـارـةـ الـخـارـجـيـةـ الـإـيـطـالـيـةـ فـيـ خـلـالـ سـنـةـ أـشـهـرـ مـنـ قـارـيـنـ الموـافـقـةـ وـتـحـصـيـصـ هـذـهـ الـمـسـاـهـةـاتـ الـحـرـةـ عـلـىـ أـسـاسـ مـنـحـهـ وـذـلـكـ قـبـلـ أـبرـيلـ ١٩٨٢ـ .ـ

وـأـوـدـ أـشـيرـ إـلـىـ أـنـ هـذـاـ التـارـيـخـ مـحـدـدـ وـلـاـ يـمـكـنـ تـأـجيـلـهـ وـذـلـكـ طـبـقـاـ لـقـوـانـيـنـاـ .ـ

وأتمز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

وأود أن أؤكد لسيادتكم أن النصوص سالفه الذكر مقبولة من جانب حكومة جمهورية مصر العربية .

ولأنى لأنتمز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

المخلص

عبد العزيز زهوى

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادي

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية :

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٠٧ لسنة ١٩٨٢ الصادر بتاريخ ٢٧ فبراير ١٩٨٢ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمنع التعاون الفني الإيطالية بين حكومتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٢/١/١٤؛
وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٥ مارس سنة ١٩٨٢؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل لمنع التعاون الفني الإيطالية بين حكومتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٢/١/١٤

يعمل به اعتباراً من ١٩٨٢/١/١٤

كمال حسن على